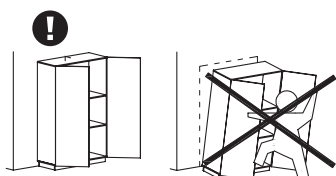
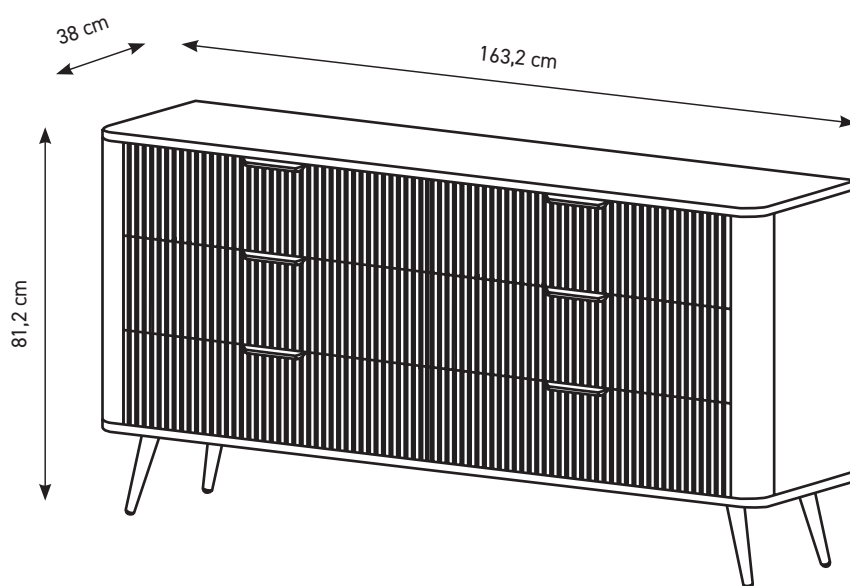
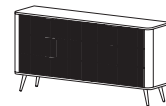


- PL Instrukcja montażu  
 D Montageanleitung  
 NL Handleiding voor de montage  
 TR Montaj talimatı  
 F Notice de montage  
 CZ Montážní návod  
 HU Szerelési útmutató  
 GB Assembly instructions  
 RU Инструкция по монтажу  
 IT Istruzioni di montaggio  
 SK Návod na montáž  
 RO Instrucțiuni de montaj  
 ES Instrucciones de montaje



2024-02-26





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kotki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschreiten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacje poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútorszerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el. A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőléseinek lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinštalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zaviesním nábytku alebo jeho pripewnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfel contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayete bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamadığınız durumda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

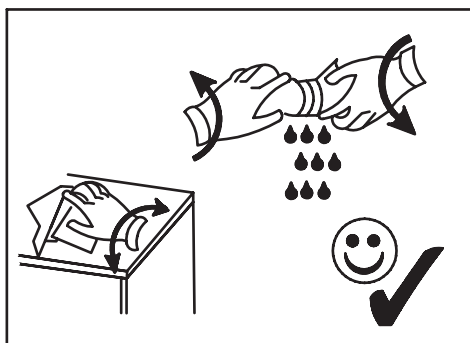
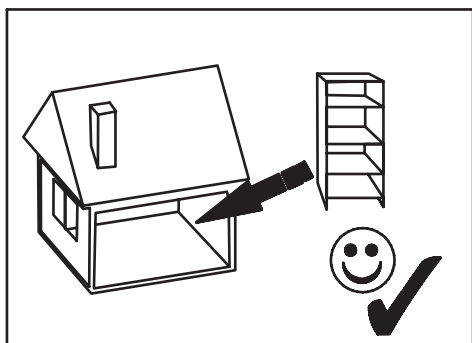
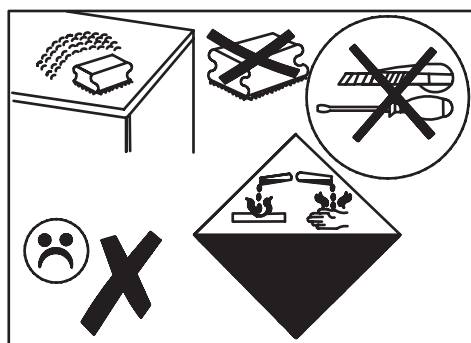
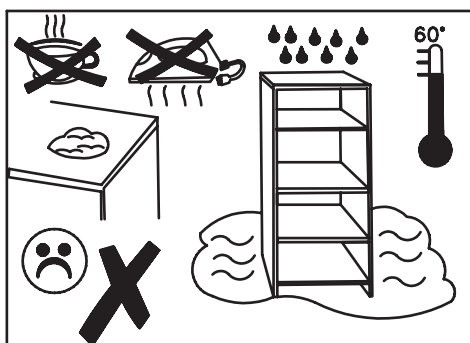
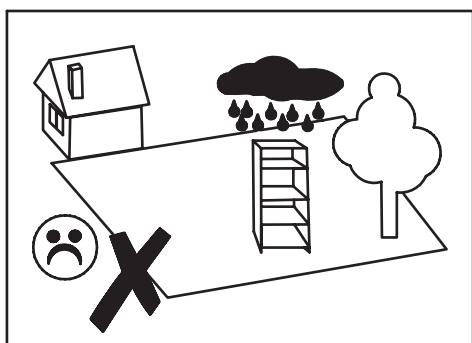
Valoriile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

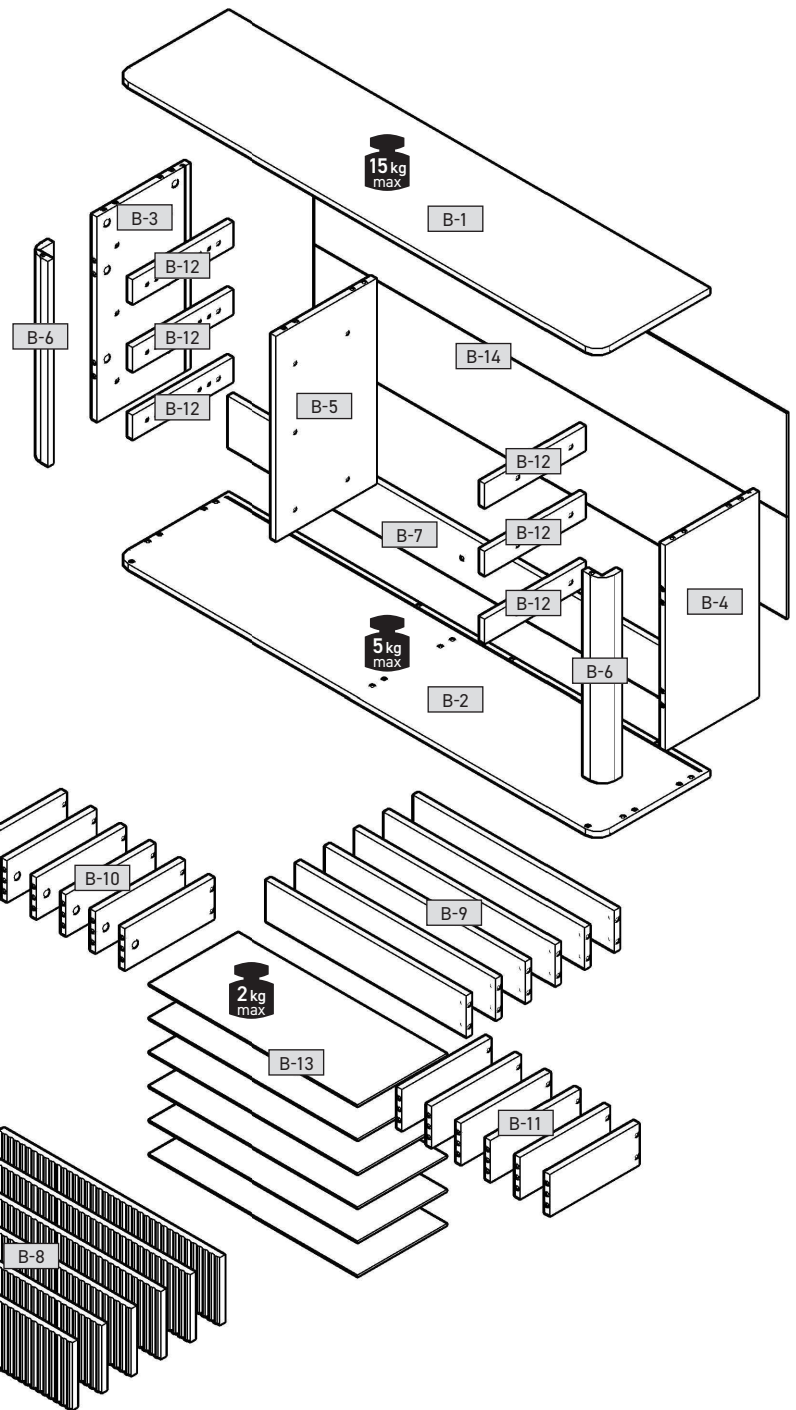
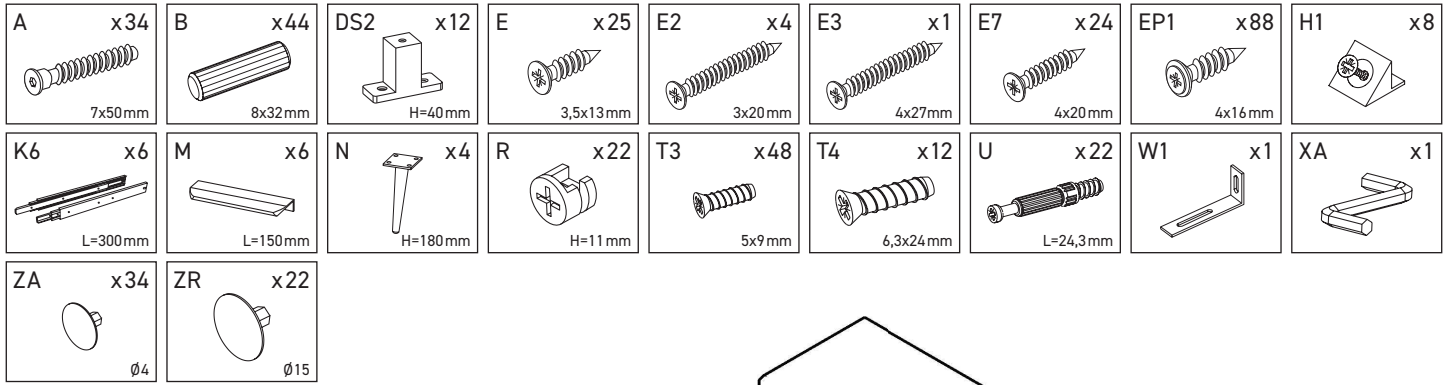
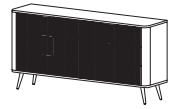
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

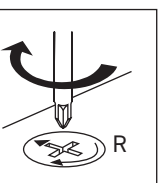
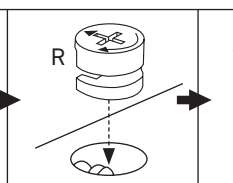
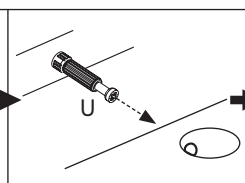
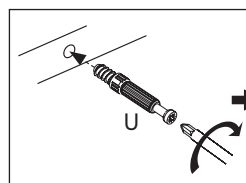
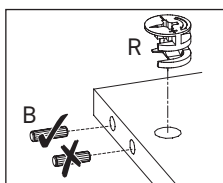
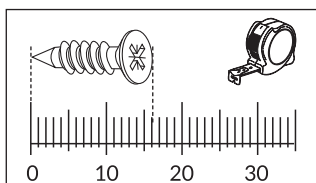
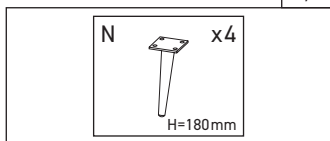
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

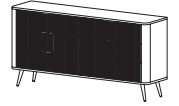




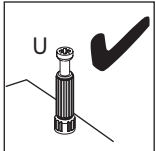
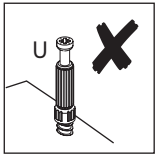
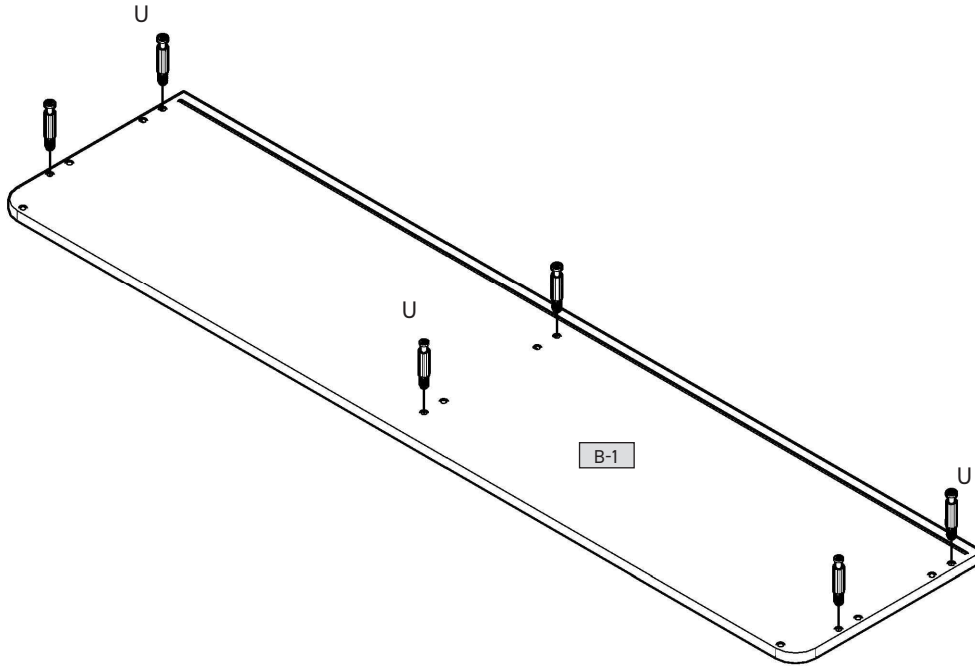
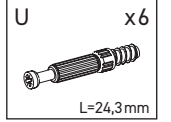
B-1	1632	380	16	x 1	1/3
B-2	1632	380	16	x 1	1/3
B-3	600	314	16	x 1	2/3
B-4	600	314	16	x 1	2/3
B-5	600	338	16	x 1	2/3
B-6	600	65	65	x 2	1/3
B-7	1596	150	16	x 1	1/3
B-8	746	195	18	x 6	2/3
B-9	678	120	16	x 6	1/3
B-10	300	120	16	x 6	1/3
B-11	300	120	16	x 6	1/3
B-12	338	70	16	x 6	1/3
B-13	708	305	3	x 6	2/3
B-14	1612	614	3	x 1	1/3

3/3

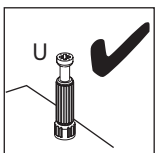
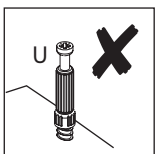
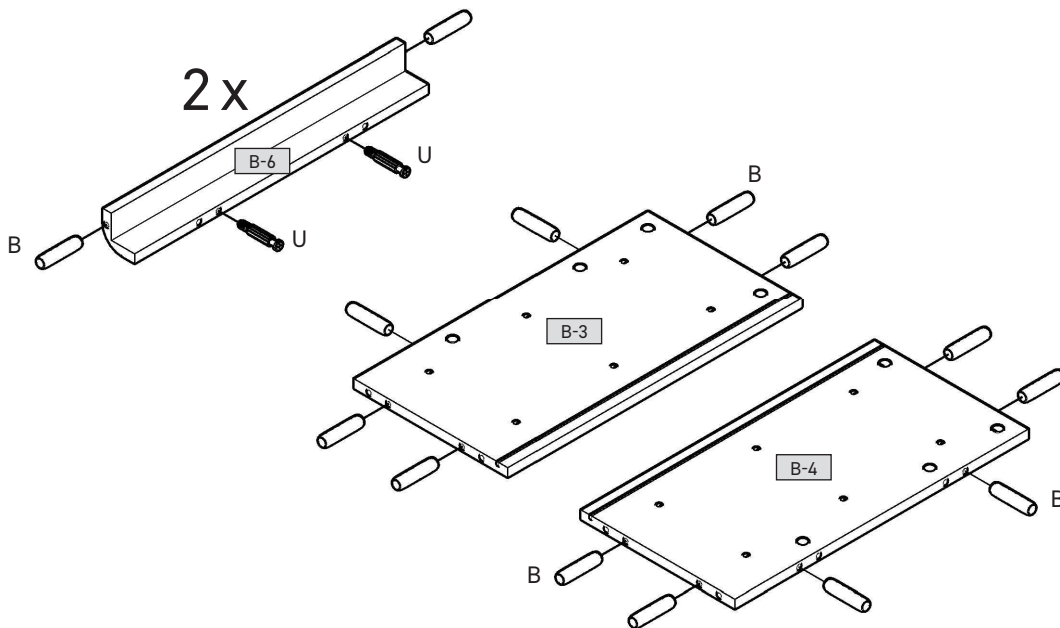
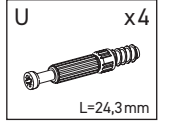
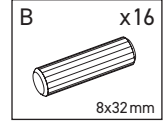


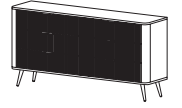


## 1

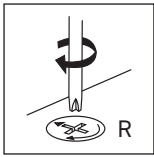
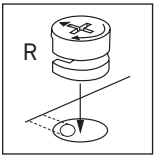
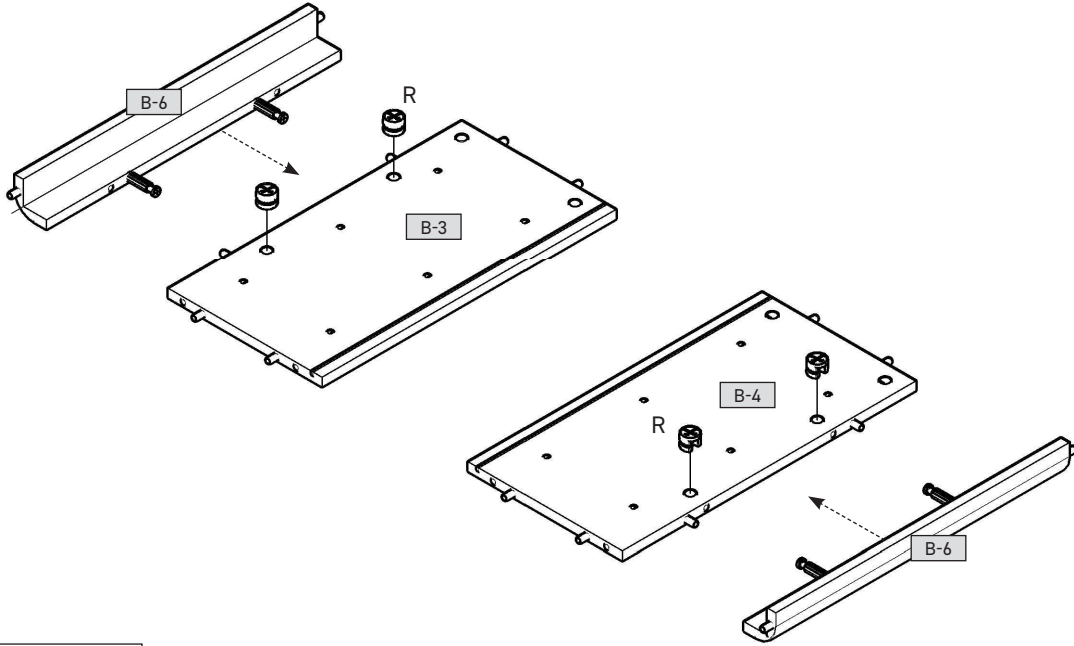
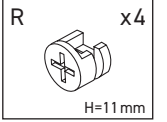


## 2

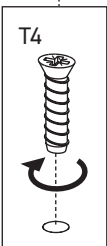
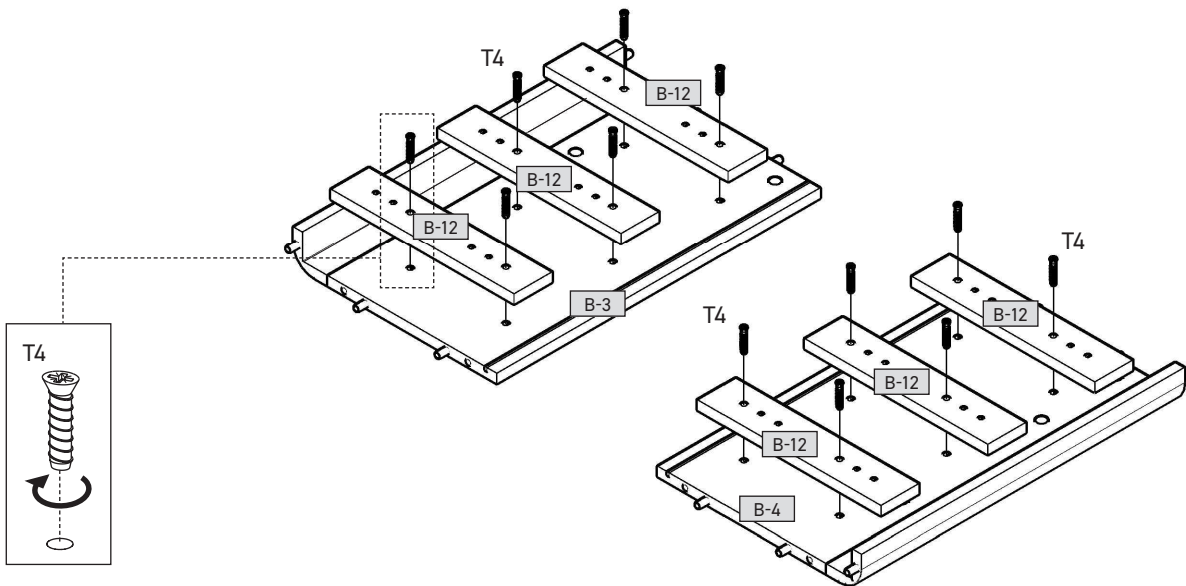
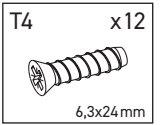


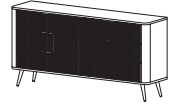


## 3

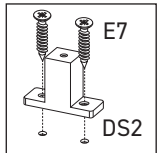
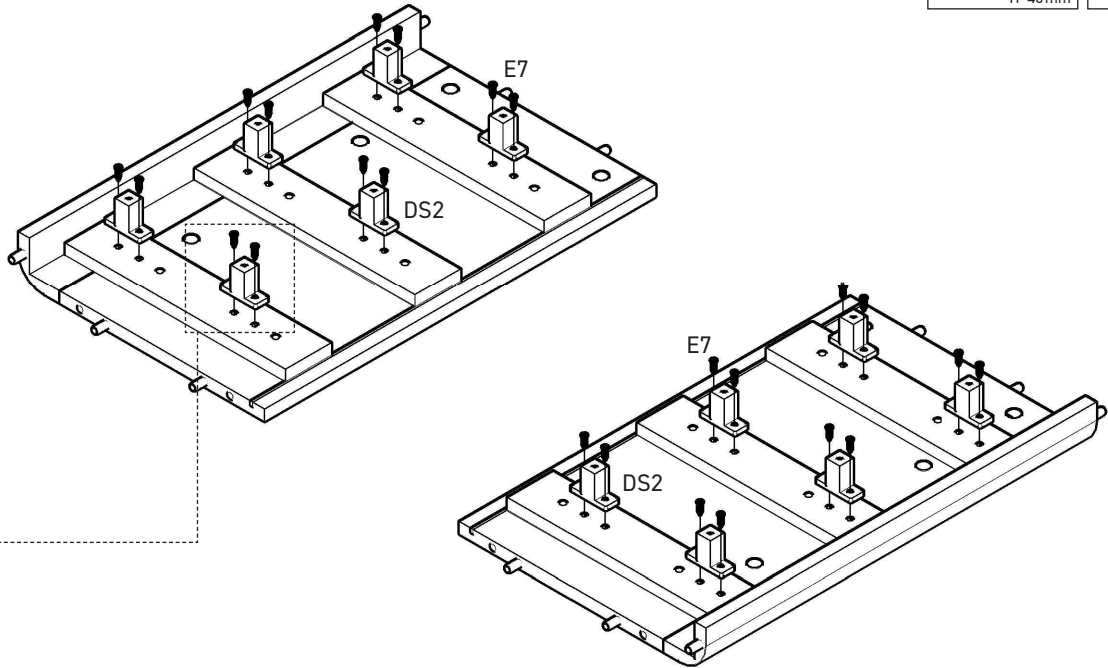
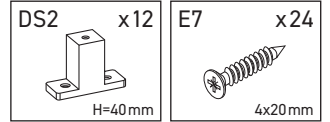


## 4

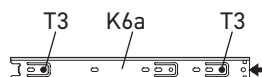
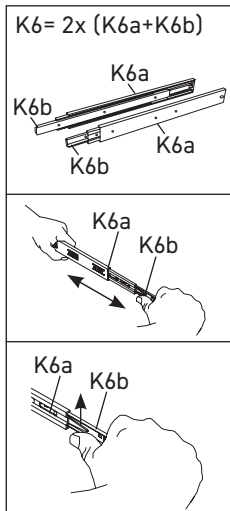
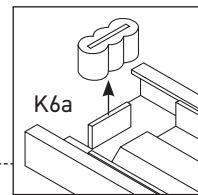
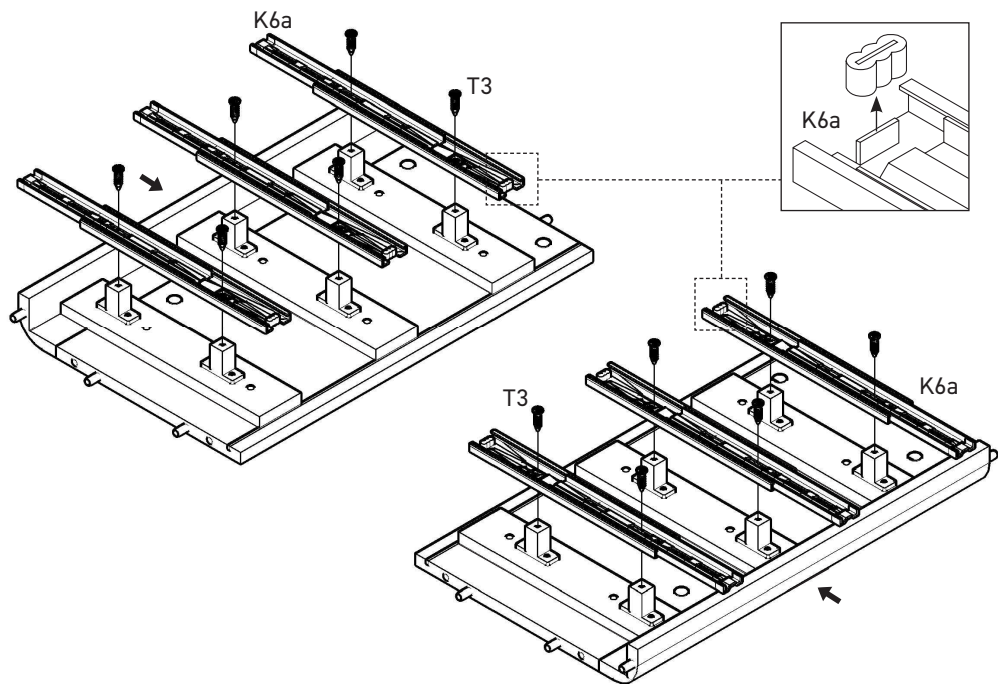
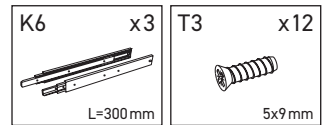


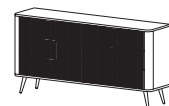


## 5

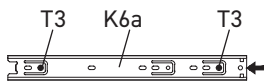
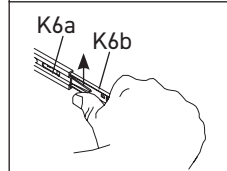
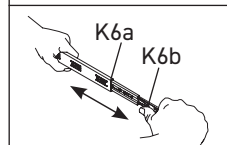
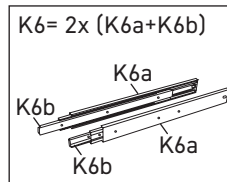
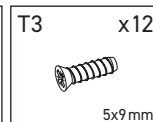
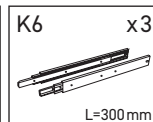
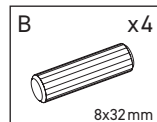
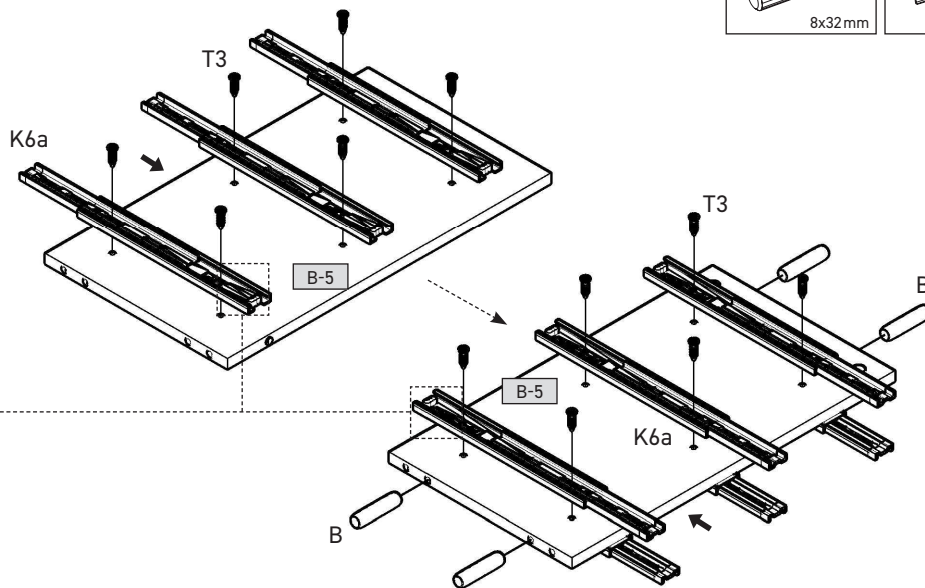
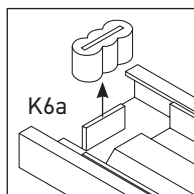


## 6

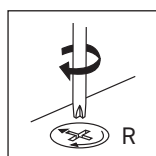
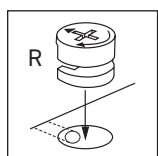
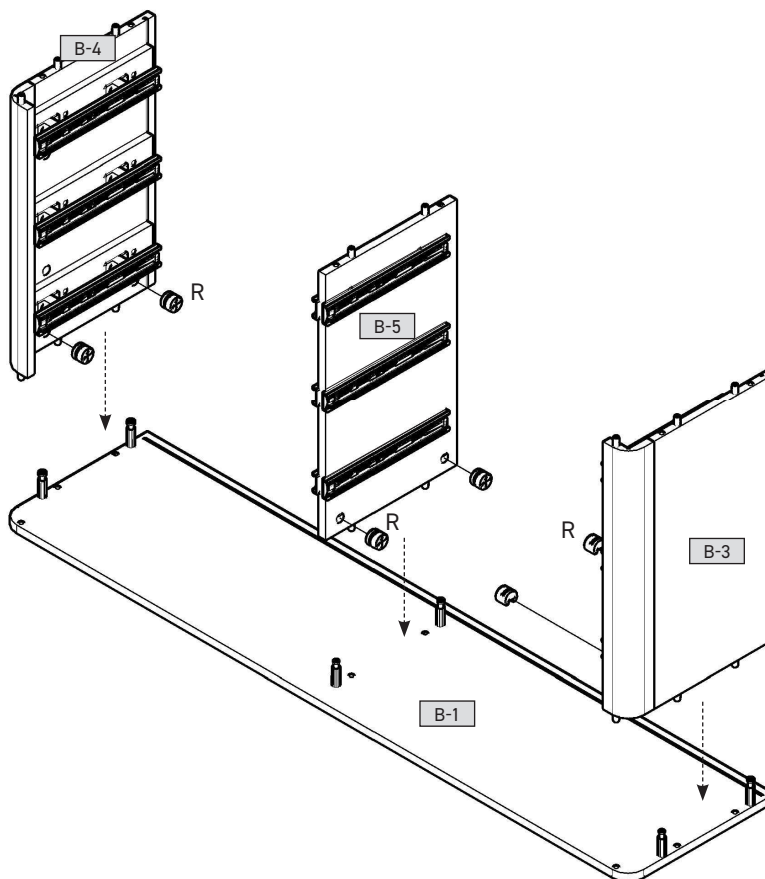
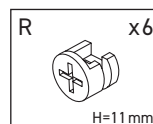


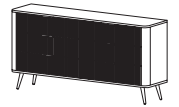


## 7

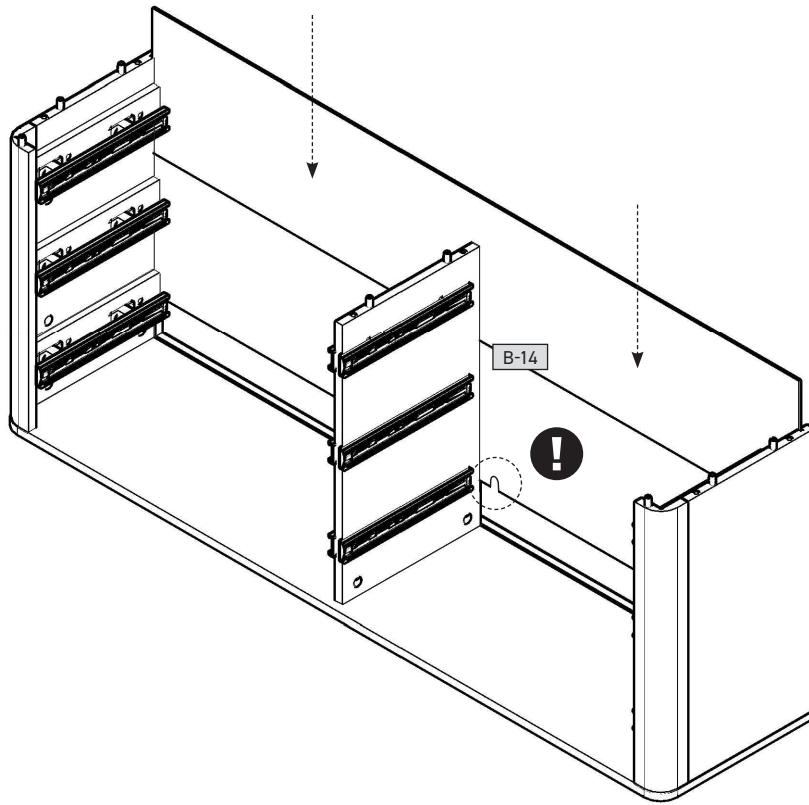


## 8

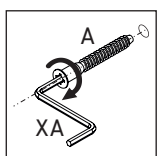
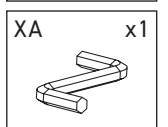
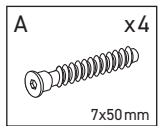
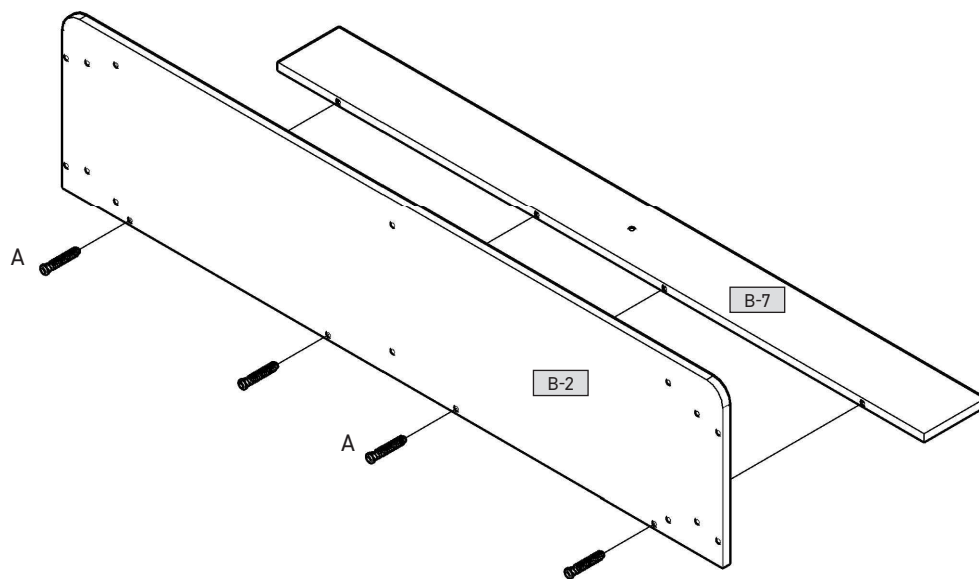




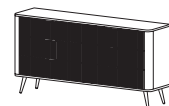
9



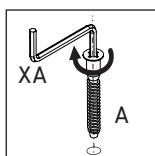
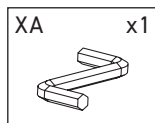
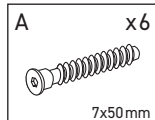
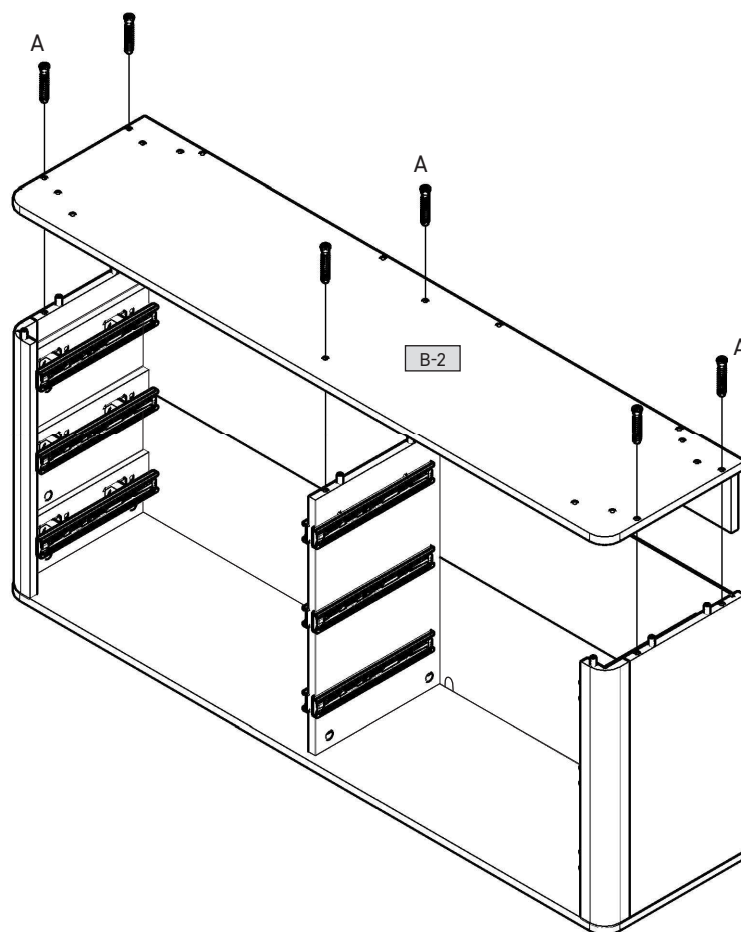
10



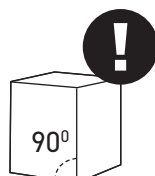
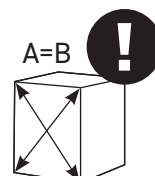
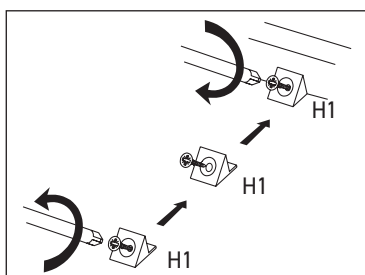
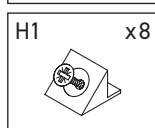
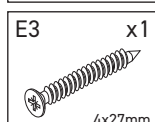
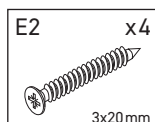
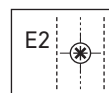
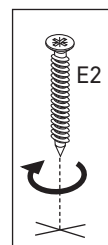
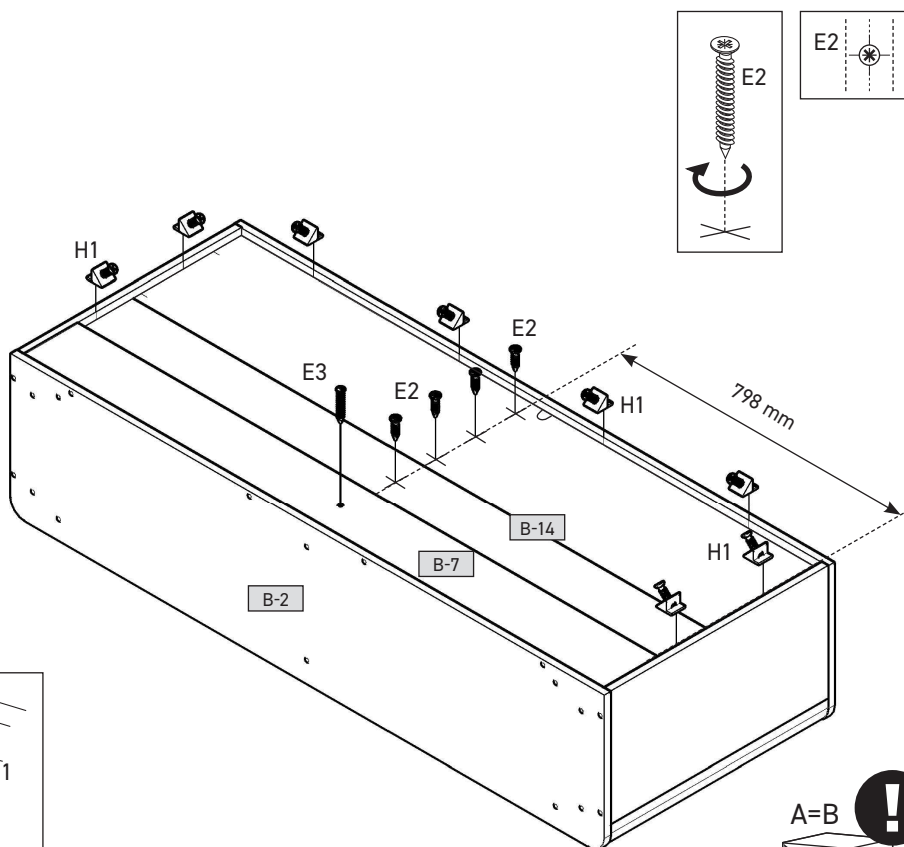


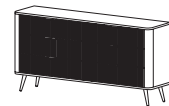


## 11

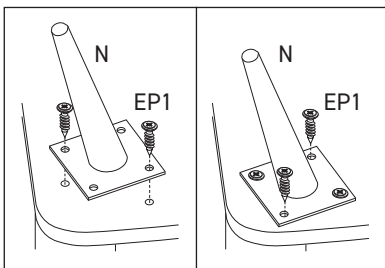
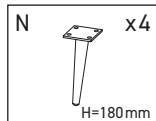
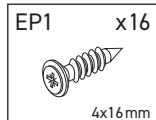
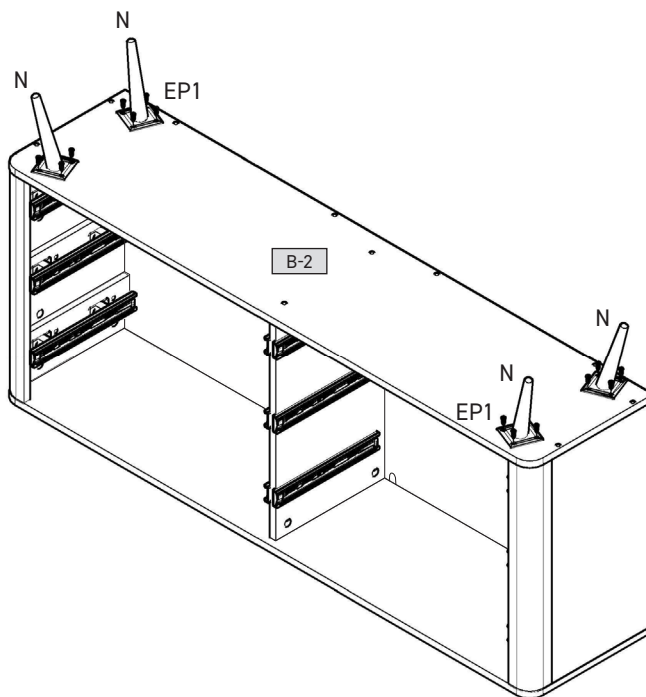


## 12

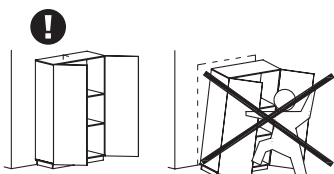
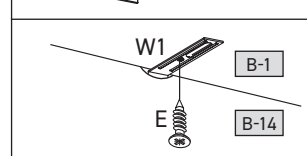
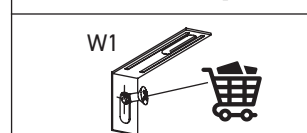
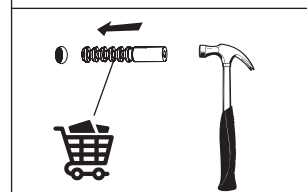
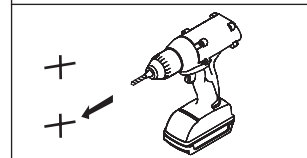
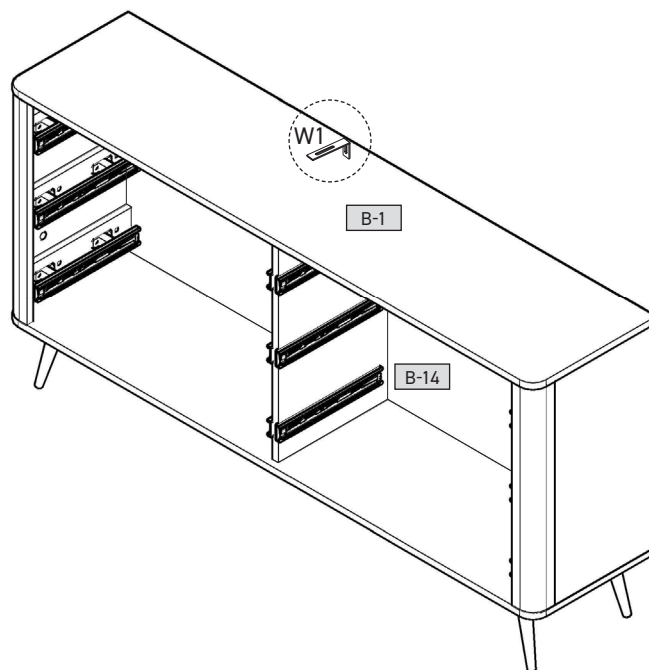
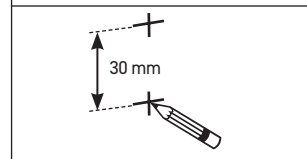
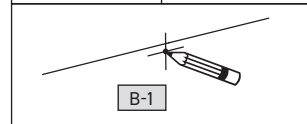
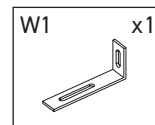
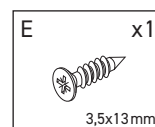
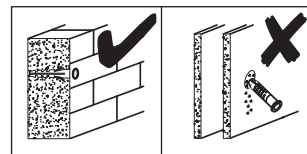
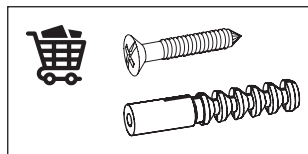
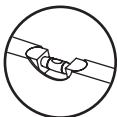


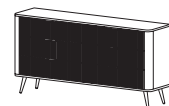


## 13

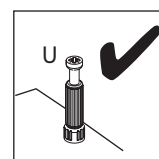
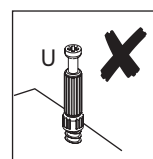
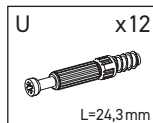
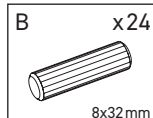
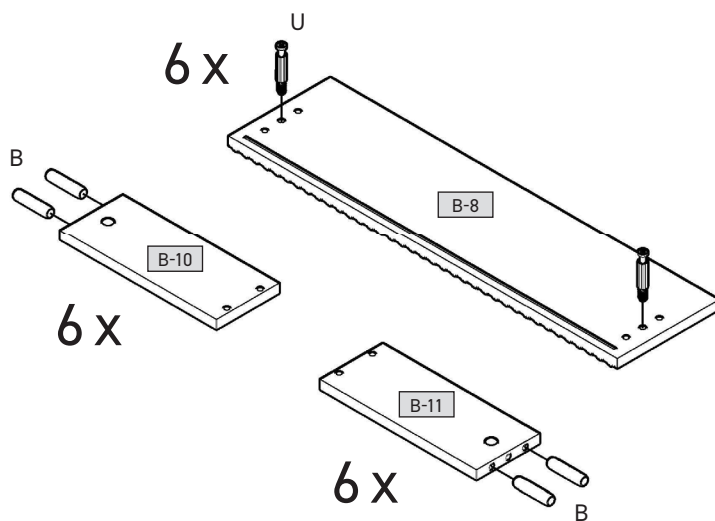


## 14

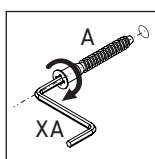
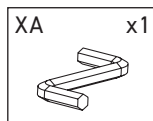
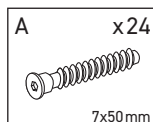
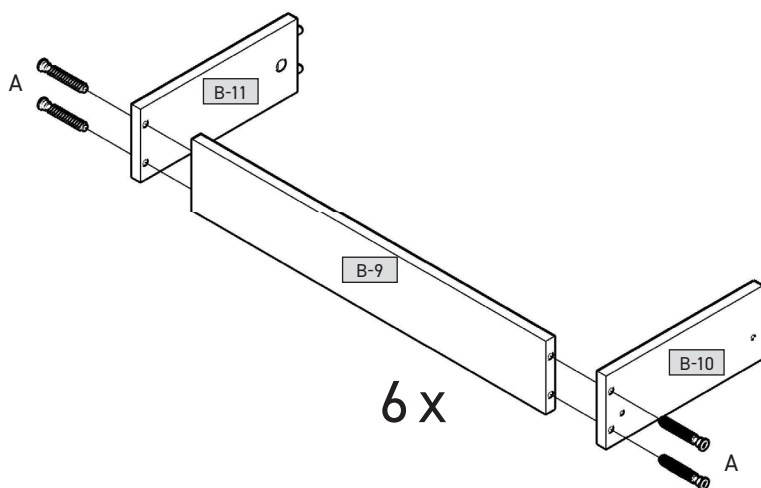




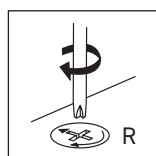
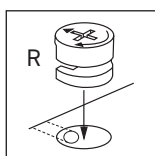
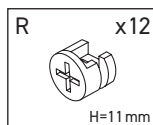
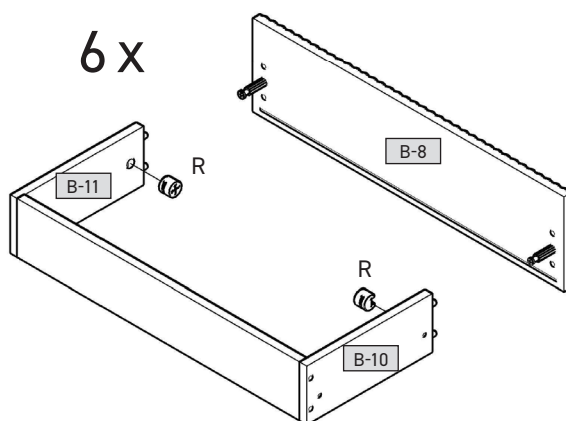
## 15

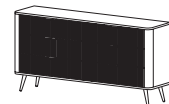


## 16



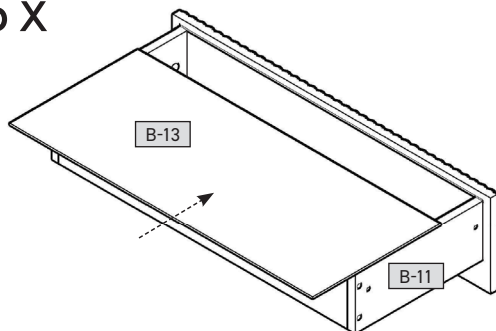
## 17



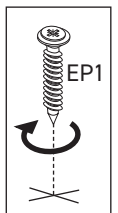


## 18

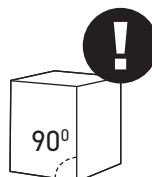
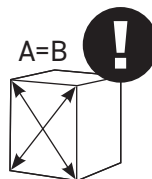
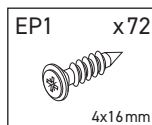
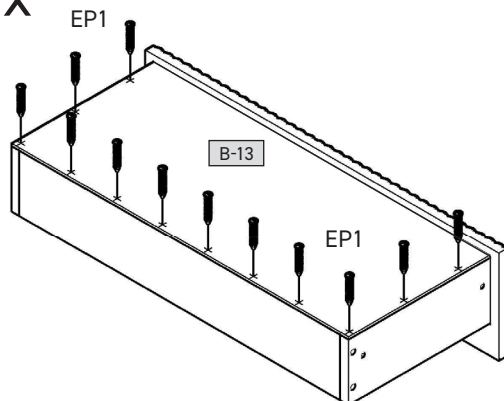
### 6 x



## 19



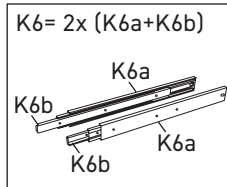
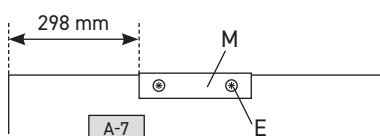
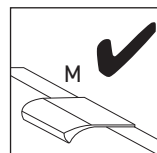
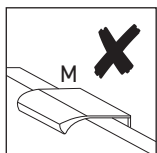
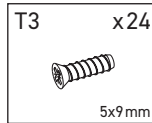
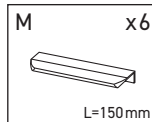
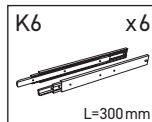
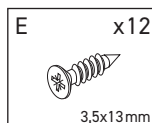
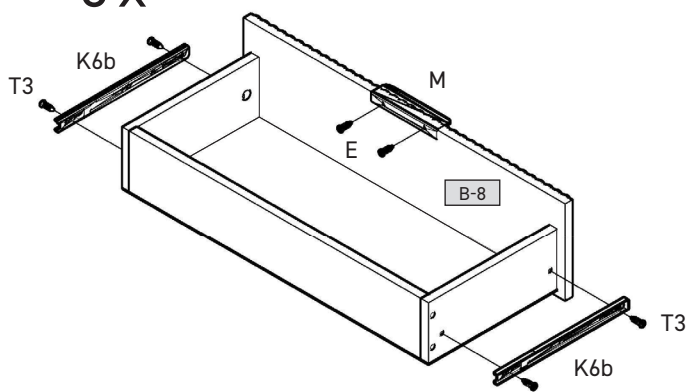
### 6 x

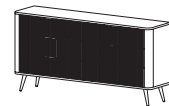


## 20

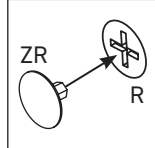
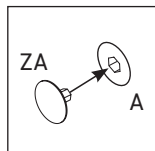
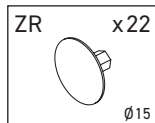
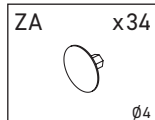
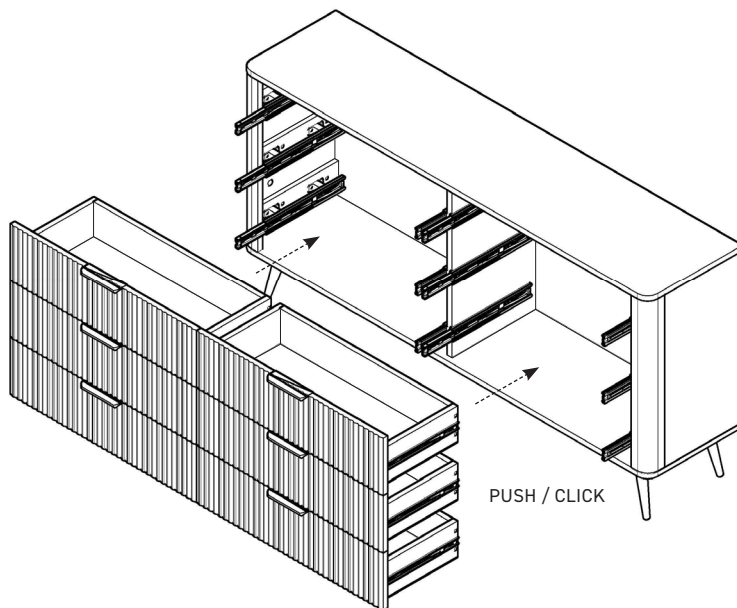


### 6 x

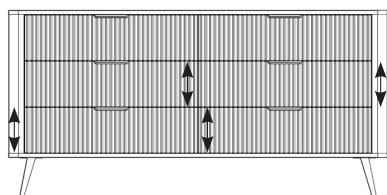
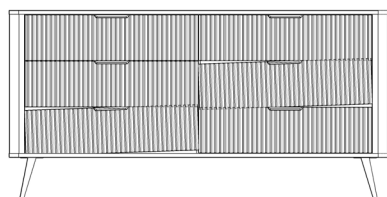




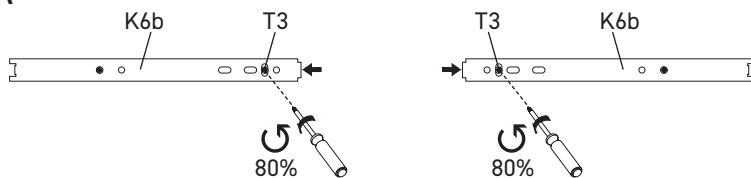
## 21



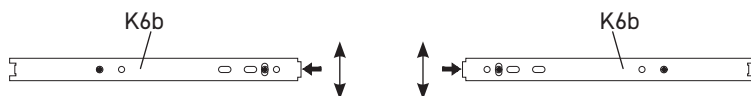
## 22



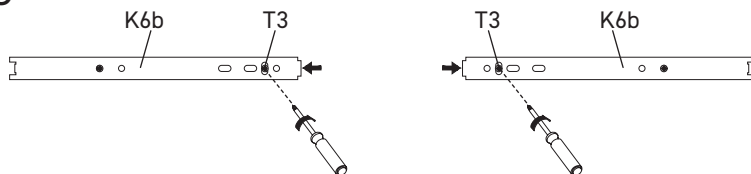
### A



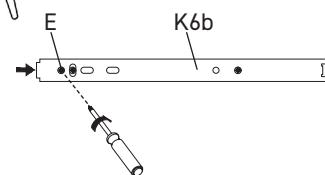
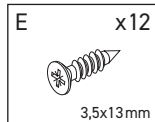
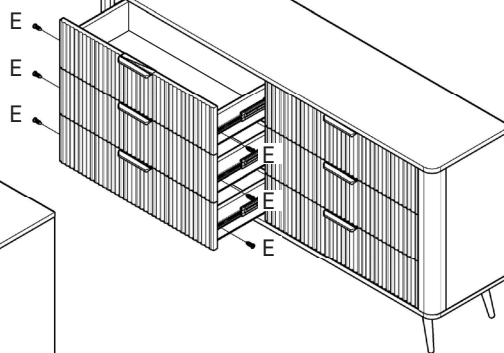
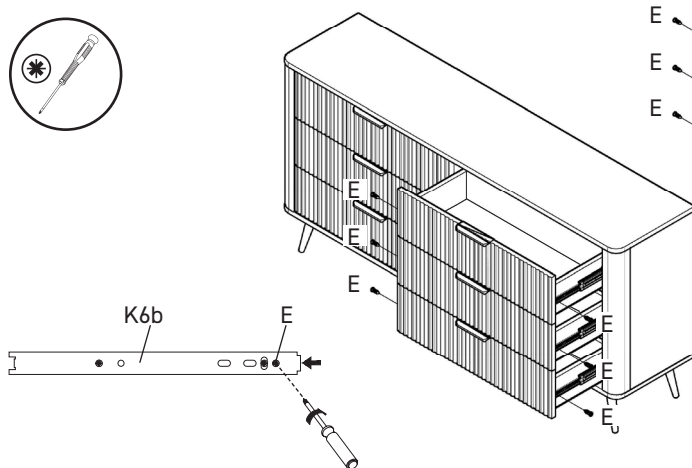
### B

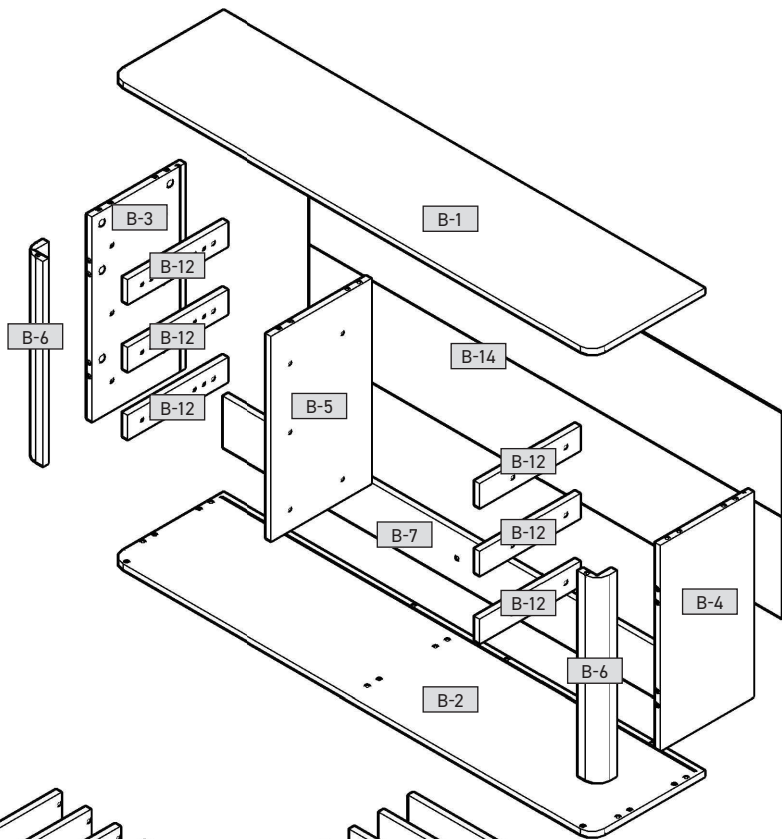
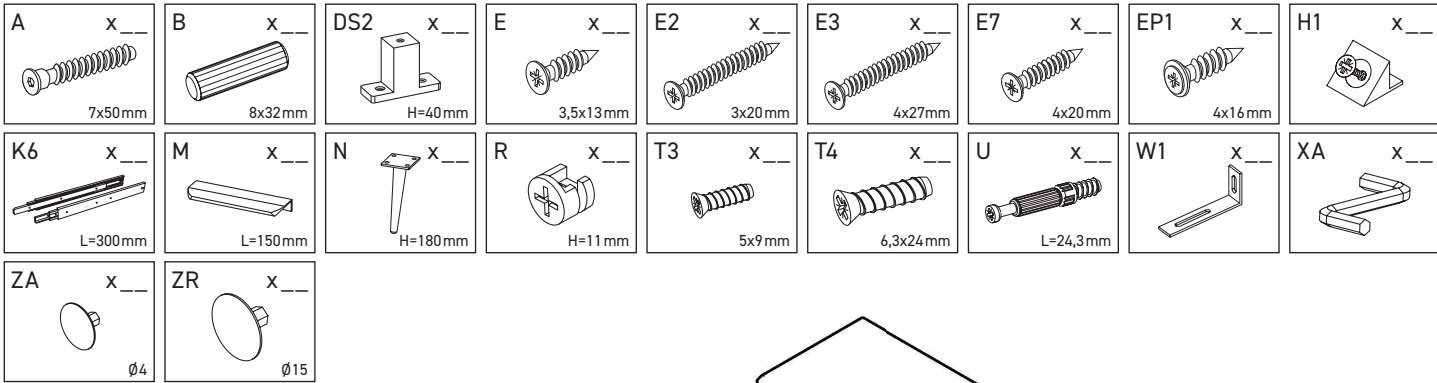


### C

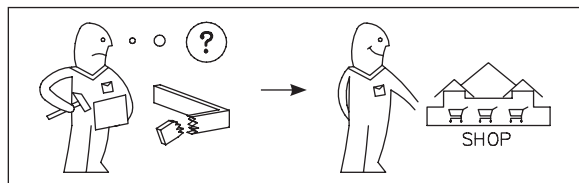
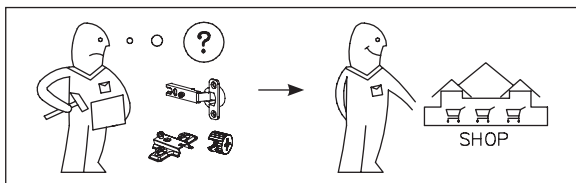
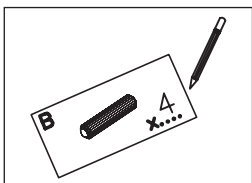
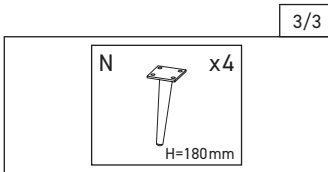
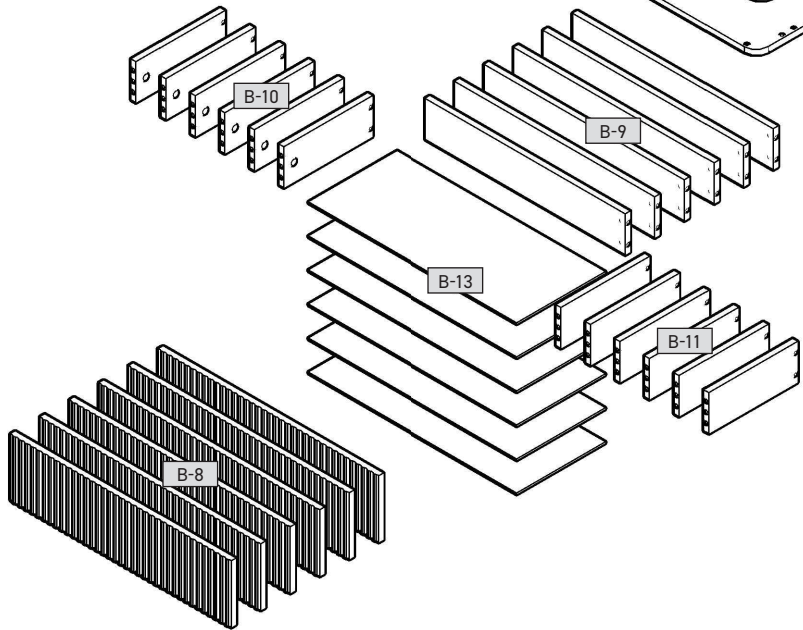


## 23





B-1	1632	380	16	x 1	1/3
B-2	1632	380	16	x 1	1/3
B-3	600	314	16	x 1	2/3
B-4	600	314	16	x 1	2/3
B-5	600	338	16	x 1	2/3
B-6	600	65	65	x 2	1/3
B-7	1596	150	16	x 1	1/3
B-8	746	195	18	x 6	2/3
B-9	678	120	16	x 6	1/3
B-10	300	120	16	x 6	1/3
B-11	300	120	16	x 6	1/3
B-12	338	70	16	x 6	1/3
B-13	708	305	3	x 6	2/3
B-14	1612	614	3	x 1	1/3



**(D) Sehr geehrter Kunde,**  
als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung von Möbeln ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehenen Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen des Elektroartikels sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Hallen Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch schnelle Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen - übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vollständig, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MLI, genehmigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der Verpackung des Leuchtmittels angegeben. Einmalige Leuchtmittelwechselungen sind zulässig. Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstücke sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Stabilität zu gewährleisten

**Keine Scheuerschmid- Putzmittel verwenden!**  
Wenden Scheuerschmid- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt, oder Verbrauchsmaterial verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

**Achtung Hinweis!**  
Unsere Hochdruckoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Beklassen Sie diese auf dem Möbel, um es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochdruckoptik zu erhalten, sollen Sie  
• die Hochdrückoptik nicht der Entfernung der Schutzfolie eine Raum-Luft geben,  
• für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger,  
• kein Scheuerschmid, Putzmittel mit Zusatzstoffen verwenden, sondern nur ein weiches sauberes Tuch zum Wischen verwenden,  
• keinen Dampfreiniger verwenden,  
• keine scharfen Gegenstände beschädigen,  
• Oberflächen auf gar keinen Fall starkem Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

**Ihre Produktentwicklung**

**(CZ) Vážení zákazníci,**

Jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (množičkou) a základem. U závěsných prvků kontrolujte přísušné závoje a používejte jen vhodné množičky, které nakoupíte u odborných obchodců. Za upevnění a zdvuh je nakonec zodpovědný len, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalace elektrických částí směl provádět jen pověřený odborní pracovník. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotosti přetěžování, které je způsobeno hračkami s dělní, lidmi, materiálem nebo jiným vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku zátěž.

Nábytku je třeba být zadržena jen při postavení nábytku, ve správně světlé bezdráhové pozici. Dřívější přetěžování, případně je ale nutné je znovu seřídít / nastavit podle místních podmínek

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příj, předpisů VDE (svaz elektrických elektroinčičky), CE, MM, Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné obližme žárovky/zdroje světla.

Při neodborní maximální výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí požáru vznikání pleřhátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí tvrná stabilita!

**Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!**  
Pokud se nedodržíte pokynů k provedu, návodů nebo montáží, provádění se úpravy výrobků, vymění se díly za neoriginální nebo se používá srovněbí materiál, který neodpovídá originálu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

**Pozor upozornění!**  
Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontována a nebude z něho odstráněný prach.  
Aby se zachovala činná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoké lesklé díly po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vyzrání na pokojovém vzduchu.  
Pro čistění povrchu používajte pouze vlhký bavlněný hadřík a nepoužívejte čisticí prostředky.  
V případě poškození povrchu výrobku, nepoužívejte žádné čisticí prostředek s přísáží, nepoužívejte parní čistící.  
Nepoškozujte povrch ostrými předměty  
povrchy v žádném případě nevstavujte sliněmu slunečnicmu Záření

Přijemte Vám hodné radosti s Vášim novým nábytkem.

**Vaše oddělení vývoje nových výrobků**

**(GB) Dear Customer,**  
As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the material recommended by us. This is particularly important for anyone carrying out the installation who is responsible for alignment to the masonry.  
The installation and leaving of electrical lights and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.  
Please observe the stated maximum weights, in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!  
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/realadjusted in accordance with local conditions!  
All electrical installations have to be produced in accordance with the latest norms and regulations, CE, MLI, etc. The VDE (Association of German Electrical Engineers) CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and face-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

**Do not use any abrasive cleaning materials!**  
If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or components missing, we assume no liability correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

**Attention! Notice!**  
Our high glass surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

To maintain the valuable high gloss appearance, you should:

- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to dry.
- only use a clean cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
- Do not use any aggressive cleaners with additives.
- Do not use a steam cleaner.
- Do not damage the surface with sharp objects.
- Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

**Your product development team**

**(FR) Cher client,**  
En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la mesure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel et d'acçoir (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'acrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet.  
Tous les éléments censés être installés dans une armoire ou une applique, doivent être installés dans une armoire ou une applique spécialement conçue à cet effet.  
Le montage et la pose des articles d'éclairage sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dimment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.  
Veuillez respecter les poids maxi spécifiés : en tant que fabricant de meubles, nous ne sommes responsables en cas de surcharges causées par des enfants influents / autres personnes, du matériel others ou provoqués par d'autres influences  
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installation parfaitement d'aplomb et l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera nécessaire de les régler/ajuster à nouveau sur place!  
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions en vigueur.  
Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie!  
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable!

**N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !**  
Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux spécifications d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ce cas.

**Attention Remarkque !**  
Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.  
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez: exposer le haut brillant à l'air ambiant pendant une heure et laisser brillance après avoir enlevé le film protecteur  
Tous les éléments censés être installés dans une armoire ou une applique, doivent être installés dans une armoire ou une applique spécialement conçue à cet effet.  
Frotter les surfaces avec un chiffon humide, ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.  
Ne pas endommager les surfaces avec des objets coupants  
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

**Votre service de développement de produits**

**(NL) Geachte klant,**  
Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigingslechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de montage verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.  
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Hou ook rekening met de beschrijving en de vermeldde gewichten in de montagehandleiding.  
Het gebruik van schuurmiddelen wordt afgeraden.  
speelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaan, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk.  
Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische installaties moeten voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MLI. Na iedere garantie van lampen wordt de werking van de lampen CE en MM. Het maximum aantal wattage van de lampen die u mag gebruiken, is vermeld op de licht fitting. Indien het maximum aantal wattage niet wordt aangehouden, bestaat gevaar voor oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!  
Alle schroeven en dragende verbindingsdelen moeten na 5 à 6 weken worden aangehaald om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

**Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!**  
Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

**Opgelet! instructie!**  
Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.  
Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u:

- de hoogglanzende folie te laten drogen in de ruimte van de meubel een uur de tijd voor de verandering achteraf in de omgeving te geven.
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigungsproduct.
- geen schuurmiddelen gebruiken, die de oppervlakken aantasten.
- Wifi oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Sto oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestraal.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

**De productontwikkelingsafdeling**

**(HR) Spočivani,**  
kao proizavač pohi, va vas informirati, da je pri izveštaj samo tako moćna. Nije dobro, ako dobra je spojnica između upevňovacieho materálu (množičky) a zidom. Pri elementih, ki so obe ani, prevetrite zid in uporabite samo za zidovne primerne moznosti. Pri elektrini, ne artikla ne vaju pokrati in montirajte. Vsega sorci na bitok izvedite strojno, nenačinje njelelo tipični razložitelj. Alihtimski citelni izveštaji, vabljenje in izveštaji izdelave izvedite strojno!  
Pri neodborni maksimalni výkonu ve Wattach hrozí nebezpečí požáru vznikání pleřhátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!  
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí tvrná stabilita!

**Pozor uputa!**  
Naše površine visokog sijaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještalju, dok nije u cijelosti montiran i oskuboden od prašine.  
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sijaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sijaja, nakon ukonjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvornjanja: slijedi da se površine visokog sijaja izlože jednom sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvornjanja: ne koristite oštre deterđente s dodacima, ne koristite parni čistaci.  
Ne naslanjajon eles smećaske iztisboscezet.  
Ne naslanjajon goblös iztisboscezkozt.  
Ne hasznaljón göblös tisztoszezkozt.  
A felületet óvja a kemény lágyakkal való sérülésel.  
A felület mindig óvni kell az erds napösztelöl.  
Zálmó Vám puro srećnih trenulake sa svojim novim anješčajem.  
Vaš razvoj proizvoda

**(PL) Szanowni Klienci**  
Jako producent mebli, pragniemy Państwu, przypominając, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak ich połączenie z konstrukcją muru i materiałem mocującym (kołkami rozporowymi) a ściana. Proszę zaimać w zamocowaniu elementów wiszących (szołcow) wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kolków ze sklepi specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.  
Montaż artykułów elektrycznych i ich uzłożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz objaśnaw przyłączy w instrukcji montażu.  
Wykorzystywanie szkurymoców jest odradzone.  
obciążenia powstające w wyniku bawících się dzieci, osób, materiału lub z innych powoóów, jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności.  
Nienaganna funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego planowego i poziomego usławienia. Drzwi zostały opowiednio usławione, ale ze względu na warunki lokale naley je ewentualnie uslawić na nowo/wyregulowac!

**Uwaga informacja!**  
Nasze powierzone na wysokim polysku są fabryczne ochronione spegnijá foliá ochronná. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmóntowania i uslawienia kurzu.  
Aby otrzymac wartoscí optiki wysokosijajowej, nalezy:

- po uslawieniu foliá ochronná pozostawić folie polyskowa przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosowac do czyszczenia wykeznice bawienianá szmatkí i nie stosowac certych środków czyszczących z dodatkami
- nie stosowac mydli jarowej, czy innych agresywnych
- W żaden sposók nie należy powierzać na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

**Dział Rozwoju Produktu**

**(HU) Tisztelt Ügyfelünk!**  
Mint bútorgyártó szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítési anyag (típus) és a fal közi összekötétes minőségétől függ. Fala szerkezeti egységének eseten ellenőrznie a fal adottságait és csakis szakkereskedelmi boltokban használja. Végso soron a bitok felszerelő személy felölés a falra toneró rögzítészet. Alihtimski citelni izveštaji, vabljenje in izveštaji izdelave izvedite strojno!  
Pri neodborni maksimalni výkonu ve Wattach hrozí nebezpečí požáru vznikání pleřhátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!  
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí tvrná stabilita!

**A termékfejlesztők**  
Reméljük, sok örömet le az új bútor használatában.





- DE** – Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
- PL** – Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
- NL** – Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
- GB** – Furniture made of natural wood and panel materials
- IT** – Mobili in legno naturale e materiali pannellati
- FR** – Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

## DE

**Liebe Kundin,**  
**lieber Kunde,**  
Wir dank Ihnen Bestellung!
Gleichzeitig ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die rere Äste bei Naturholzmodulen, sind Teil der individuellen Abstimmung jedes einzelnen Möbelstückes.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten, wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt in Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Färbesättigung zu – das Holz dunkelt nach, bis es ein gleichmäßiges Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess.

Dieses Buchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundsätzlich gilt:**

• Meiden Sie heißen Gegenstände auf die Möbeloberfläche.

- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschlütete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch des Naturholzmöbels ist immer ein Qualitätsmerkmal.
- Heiße Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenem, fusselfreien Tuch abpoliert werden.

• Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche sind harmlos und verschwinden von allein. Wir Sie dem Geruch helfen, können Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

#### Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand, Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundsätzlich gilt:** Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungs- und Putzmittel:

- **Mikroeräucherer** oder **Schmutzradierer**. Diese enthalen häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerkratzen führen können.
- **schärf, chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;

• **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen verschleifen, **Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

### Ihre Produktentwicklung

- TR** – Doğal ağşap ve kereste malzemelerden Üretimiştir mobilyalar

- RU** – Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
- RO** – Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
- CZ** – Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
- SK** – Nábytok z prírodného dreva a drevovýkladných deskových materiálov
- HU** – Bűtor természetes faanyagból és bútórlapokból

## NL

**Doega Klant,**

Hier maakt niet uit of u een meubelstuk wilt bestellen dat uit een duurzaam materiaal is gemaakt of uit een meubelstuk vorkant uit een niet duurzame materiaal. Een meubelstuk dat gemaakt is uit een duurzaam materiaal heeft gekocht – elk meubelstuk heeft zijn eigen kenmerken en zijn eigenschappen. Ook het materiaal van het hout zoals de staat en de structuur van het hout zoals de kleur van het hout, zijn kenmerken van het natuurlijke materiaal. Het is belangrijk om rekening te houden met de individuele kenmerken van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn vervaardigd, kan er permanente kleurveranderingen en andere veranderingen van de afwerking of de kleur van het hout optreden. Deze veranderingen zijn geen defecten, maar zijn het resultaat van natuurlijke processen. Wanneer u een meubelstuk koopt, krijgt u een boekje met de richtlijnen voor de juiste manier van gebruik. Het is belangrijk dat u deze richtlijnen in acht neemt. Het is belangrijk dat u deze richtlijnen in acht neemt. Het is belangrijk dat u deze richtlijnen in acht neemt.

De genoemde richtlijnen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces.
Dit boekje helpt u om de juiste manier van gebruik te vinden van uw meubelstuk, zodat u er lang plezier aan kunt beleven.

**In principe geldt:**

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeq gemorste vloeistoffen direct af.
- Controleer niet regelmatig kleine veranderingen in de afwerking van het meubelstuk, het is het resultaat van een natuurlijk proces.
- De typische, aromatische houtgeruch is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitdrennen van hars en kunnen worden weggepoijst met een droge, pluisjevrije doek.

• Ook van andere houten, geïakte, lederen of kunststofmaterialen is onvermeidbaar. Deze Geruchten zijn niet schadelijk en verdwijnen vanzelf eigen reuk bij het begin van de levensduur. Als u wilt dat het sneller gaat, verlicht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.

• Bewaar deze instructies goed.

#### Onderbouwstructuurs voor meubelen

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluisdige doek of een leren doek. Veeq de oppervlakten luttwat vochtig af.

**In principe geldt:** Gebruik **zeker niet** volgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezelruiders** of **poetsmiddelen**. Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die de oppervlakten van de oppervlakten beschadigen.

• **schurpe chemische substanties** zoals

Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;

• **schuurpapier, staalwol of pannaemspenzen**.

Ze vernietlen het oppervlak

zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;

• **stofzuiger**. Mondstukken en borstels kunnen de oppervlakken beschadigen;

• **stoomreiniger**. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

- GB** – Dear customer,

Thank you for your order!

No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charm of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.

• Immediately wipe off any spilled liquids.

• Regularly check if the screws and fittings are tight.

• The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

• The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lintfree cloth.

• Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.

These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

• Keep these notes in a safe place.

#### Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

#### The following applies in general:

Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

• **microfibre cloths** or **dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

• **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;

• **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

### Your product development team

### IT

**Genitori clienti,**

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

#### Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.

- Non poggiare candele a diretto contatto

- Asciugare subito i liquidi sversati.

- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerriere sono salde.

- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o bottoliti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono o, al più, si rafforzano. Se desiderate un minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili con un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

- Conservare bene le presenti istruzioni.

#### Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di panno di cotone, leggermente umido sulle superfici.

#### Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

- **forti sostanze chimiche** nonché **detergenti o solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.

- **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

- **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

- **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

### Area Sviluppo prodotti

### FR

**Chère client,**

Merci pour votre commande !
A prescindere que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble.

Comme les variations de bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Le bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles de bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essayer immédiatement les liquides renversés.

- A intervalles réguliers, compter que les vis et les ferrures sont bien en place.

- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux, comme le bois, la pelle ou le tissu, peuvent également dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

**Conservéz bien cette notice.**

**Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en la laine, utilisez un chiffon doux non pelucheux de préférence un chiffon doux non pelucheux à une part de coton bio. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

- **en aucun cas** les détergents suivants :
- **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

- **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

- **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en la laine, utilisez un chiffon doux non pelucheux de préférence un chiffon doux non pelucheux à une part de coton bio. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

- **en aucun cas** les détergents suivants :
- **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

- **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

- **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble de préférence un chiffon doux non pelucheux à une part de coton bio. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser

- **en aucun cas** les détergents suivants :
- **Chiffons à microfibrés** ou **gomme à sables**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

- **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ces produits peuvent également endommager les surfaces ;

**Voire service de développement de produits**

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya olduğunda, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaları, küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekillerini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dengesizliğine maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi diğer defektliker meydana gelebilirler. Genelikle parnaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayın renk doyumu zaman içinde azalır. Bu defektliker ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürece;Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllar bakımınızla için ve parnak bir takım bakım ipuçları verecektir.

#### Temel olarak:

Mobilyanın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyanın üzerinne döğürdan koymayın.

Döğürdan sıvıları dental bezle silin. Vidaıınn ve bağlanti elemanlarınn siki olup olmadıklarınnı pınyoduk olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kayraklanan parnak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile örtülmalıdır.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemeler başlangıca giderilmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu dokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu sürece hırdanmak isterseniz, başlangıca ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyaya biraz sıkke kattığınız su ile silatiğiniz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

#### Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarındın ve maddelerindın kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilmence aşındırıcı parçaları için;

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücüleriharcıdır. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derincede güçtür bir şeklide bozar;

**elektrik süpürgesi!** Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

**buharı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılması sebebiyle yüzeye yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya aynılıbilir.

#### TR

#### RU

**Уважаемый покупатель!**

Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, ламинацию или ламиную панель из пластика – у каждого материала есть свои, особые свойства. Свойства и структура древесины, например, зависят от влажности на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.

Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться; могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет. Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве. Если вы хотите избежать нескольких советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.

**Основные правила:** Не ставьте на мебель горячие предметы. Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.

Промойте жидкостью вытирайте сразу же.

Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и болтовки. Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.

Там, где раннее были insecta, по-прежнему светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой тряпки без ворса.

От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытие лаком, пожалуй, также неминуемо будет источать запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите избежать неприятных ощущений и неприятной мебели помещение и пропирайте мебель с помощью смоченной водой с.

Сохраните эти указания.

**Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП**

Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протирайте поверхности слегка смоченной тканью. **Основные правила:** Покупайте мебель в моем случае не используйте следующие чистящие средства: **микрофибровые салфетки** или **печеньеопилители.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут повредить поверхность.

**осро действующие химикаты и чистящие средства:**воздействи с абразивным эффектом. Они также могут повредить поверхность; **чистящий порошок,** стальной **пунткану** или **сереок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не подлежит восстановлению;

**пылесос.** Сопло и щетина могут поцарапать поверхность;

**пароочистители.** Пар, попадающий на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расслоение древесины.

#### Dragi clijen!

Va muljimini pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucru intens sau o față de zhotovynă z naturalnoho drva s vysokým leskem z přírodního dřeva, čelo s čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sílu nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se jednotlivé vykytmut změny v povrchu jako např. **Wioso trhlíny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a svlost barvy se zvyšuje – drveo tmavne.** Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako drveo normální proces. Tato průležka vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. **Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytok žiadne horuce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V praveidných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

**Reguli generale valabile:** Nu aşezați pe mobilă obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă molidetateo a garanției a calității. Uneori de culoare deschisă dela noduri apar print-o țesire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilă cu puțină apă.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

**Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase**

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de

piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

**substanțef chimice corozive, precum deterorenze suprățefele și solvenți sau substanțef de deterorenze suprățefele;** **curățat abrazive.** Și aceeașea pot să

praz de curățat, bureți din fibră de oțel sau răzuitorae. Aceștea pot să deterorenze suprățefele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconđionarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprățefele; **curățătoare de abur.** Suprățefele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

**Departamentul dvs. de creație produse**

#### CZ

**Vážená zákaznice, vážený zákazník,** děkujeme za Váší objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sílu nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se jednotlivé vykytmut změny v povrchu jako např. **Wioso trhlíny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a svlost barvy se zvyšuje – drveo tmavne.** Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako drveo normální proces. Tato průležka vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. **Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytok žiadne horuce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V praveidných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

**Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytok žiadne horuce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V praveidných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Tipu pro pěčí o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

**Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytek horke predmety. Nešavajte sviečky priamo na nábytek. Rozliete kapaliny ihneď utrite. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá jsou pevně utažené šrouby a kováni.

Nábytek z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pro pěčí o nábytek z deskových materiálů**

Pro pěčí o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškří vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčeným hadříkem.

**Zásadné piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

Tipu pro pěčí o Váš nábytek z dřevotvárných materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepoškří vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčeným hadříkem.

**Zásadné piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Wioso trhlíny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a svlost barvy se zvyšuje – drveo tmavne.**

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako drveo normální proces. Tato průležka vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. **Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytok žiadne horuce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V praveidných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

**Vásé oddělení vývoje nových výrobků**

#### SK

**Vážený zákazník,**
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok, vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkými členými plochami alebo s matným povrchom, každý kus nábytku má svoje špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dřeva ako napr. menšie hrúbky nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku. Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálým výkyvom klímy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vykytmut zmeny v jeho povrchová ploche, ako napr. **wioso trhlíny z zmeny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a svlost barvy se zvyšuje – drveo tmavne.** Uvedené změny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príležka vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.

**Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytok žiadne horuce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V praveidných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Tipu pro pěčí o Váš nábytek, abyste se z něho mohli dlho tešiť. **Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytek horké predmety. Nešavajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Tipu pro pěčí o Váš nábytek, abyste se z něho mohli dlho tešiť. **Zásadne piati:** Nenešavajte priamo na nábytek horké predmety. Nešavajte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď útle. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevne uložene skrutiek a kovánni.

Typický, aromatický pach dřeva je při výrobě z přírodního dřeva vždy důkazem kvality. Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octa. Dobře si odložte těleto upozomenia.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/natukovaneho nábytku z prírodného dreva**
Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zláhka navlhčenou utierkou. **Pozor:** Draždíče alebo rozprašovače obsahujúce čistiace alebo lesiace prostriedky sa nesmú používať.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z dřevotvárných častiek**
Na ošetrovanie vášho nábytku z dřevotvárných častiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

#### HU

### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed bűromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a színváltozások, a világosság és megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

#### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A forró folyadékok közvetlenül a bútorra. A hőforró folyadékok azonnal törölje le. Rendszeresen időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele. A göcsöknek taláható világos foltok a természetes gyantairalások okozta, amit egy száraz, szomszámítás ronggyal törölhet le de polírozható.

A fa, a lakk-, a bőr- és a kárpitanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútorhasználatánál ellenőrizze a felület tisztaságát és tisztítsa meg.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z dřevotvárných častiek**
Na ošetrovanie vášho nábytku z dřevotvárných častiek je ideálne použiť mäkkú utierku bez vlákien alebo koženú utierku. Uterajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.

**Zásadne piati:** Neupožívajte na nábytok prírodného dreva veľké horúce predmety. Nešavajte priamo na nábytok žiadne sviečky. Vyľajte kvapaliny ihneď utrite. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte, či sú šrouby a kováne správne utiahnuté.

#### Ápolási tanácsok bútorlápából készült bútorokhoz

A bútorlápából készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem forjósodó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületeket kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket.

**Microszálas kendő vagy szennytörölőradír.** Ezek gyakran a bro csiszolószerszámokékat is tartalmazznak, amelyek a felületet óssekkarcolhatnak; **erős vegyszerek, pl. súrolószer tartalmazó tisztítószerok** vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkretéhet a felületet.

**Árrolópor, fémiszálás súrolópor,** fémiszálás **dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószer.** Ezek annyira tönkretesznek a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

**porcsiszító.** A cső és a kefék a felületet óssekkarcolhatnak; **gőztisztító.** A magas nyomás miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felületet is válthat.

#### A terméklejlesztők

Vás vývoj výrobku